5

公積金個人帳戶
CONTAS INDIVIDUAIS DE PREVIDÊNCIA

5.1 公積金個人帳戶

按第143/2013號行政長官批示，符合法定要件的公積金個人帳戶擁有人於2013年度獲發放預算盈餘特別分配款項，金額為澳門幣6,000元。

符合獲發放預算盈餘特別分配款項的名單於6月公佈。

由於符合提款資格的長者接近4.5萬人，為著有效分散人流，社保基金首次制訂了分流措施：

1. 在8月份優先接受被列入名單的75歲或以上長者、領取社保殘疾金超過1年以及正收取社工局特別殘疾津貼的居民提交申請，並於10月份發放有關款項；

2. 而9月份則接受65歲至74歲長者的申請，款項於11月發放。

以上措施使長者申請提款的工作得以順利進行。

5.2 2013年公積金個人帳戶擁有人

表二十四列出2013年公積金個人帳戶擁有人按年齡及性別的分佈，帳戶總人數為520,098。

5.1 Contas individuais de previdência

Conforme o Despacho do Chefe do Executivo n.º143/2013, foi atribuída, no ano de 2013, uma verba de 6.000 patacas, a título de repartição extraordinária de saldos orçamentais, ao titular da conta individual de previdência que preencha os requisitos legais.

A lista dos titulares das contas individuais habilitadas à atribuição da verba a título extraordinário de saldos orçamentais foi publicada em Junho.

O número de idosos que reuniam os requisitos para proceder ao levantamento de verba foi de 45 mil pessoas. Assim, para evitar eficazmente a concentração de pessoas, o FSS adoptou, pela primeira vez, medidas de triagem:

1. Em Agosto foi dada prioridade à apresentação de requerimentos pelos idosos com idade igual ou superior a 75 anos, residentes que recebiam a pensão de invalidez do FSS há mais de um ano ou que recebiam o subsídio de invalidez especial do IAS, tendo as respectivas verbas sido atribuídas em Outubro;

2. E em Setembro, deu-se início à recepção de requerimentos dos idosos com idade entre 65 e 74 anos, tendo as verbas sido atribuídas em Novembro.

Com a adopção destas medidas, os trabalhos sobre o requerimento de levantamento de verba pelos idosos foram desencadeados sem sobressaltos.

5.2 Titulares de contas individuais de previdência do ano 2013

O quadro 24 ilustra a distribuição dos titulares de contas individuais de previdência segundo a idade e o sexo no ano 2013, registaram-se 520.098 titulares de contas individuais de previdência.

根據第14/2012號法律的規定，公積金個人帳戶擁有人的資格調整為年滿18歲，及未滿18歲但已根據第4/2010號法律第十條第一款(一)項的規定在社會保障制度登錄的澳門居民。

由於開戶年齡的放寬，因此，與過去根據第31/2009號行政法規只為年滿22歲的澳門永久性居民開立個人帳戶的數字相比，整體帳戶人數增加了115,151人，增幅為28.4%。

A Lei n.º 14/2012 alterou os requisitos impostos aos titulares de uma conta individual de previdência, passando a ser titulares os residentes que tenham completado 18 anos de idade e os que não tendo completado 18 anos de idade, estejam inscritos no regime da segurança social, nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 10.º da Lei n.º 4/2010.

Com esta alteração, e comparando com o número dos titulares das contas individuais, nos termos do Regulamento Administrativo n.º 31/2009, que apenas os residentes permanentes da RAEM com 22 anos completos podiam abrir uma conta individual, em 2013, o número dos titulares de contas individuais foi de 115.151, representando um aumento de 28,4%.

表二十四：2013年公積金個人帳戶擁有人按年齡及性別劃分
QUADRO 24 : Titulares de contas individuais de previdência classificados por idade e sexo em 2013

年齡組別 Grupos etários			人數 Número 永久 Permanente	非永久 Não Permanente	合計 Total	年齡組別 Grupos etários			人數 Número 永久 Permanente	非永久 Não Permanente	合計 Total
< 18	男	H	500	48	548	40 - 44	男	H	16,488	3,663	20,151
	女	M	468	45	513		女	M	22,738	5,200	27,938
	男女	**HM**	**968**	**93**	**1,061**		**男女**	**HM**	**39,226**	**8,863**	**48,089**
18 - 21	男	H	19,143	1,724	20,867	45 - 49	男	H	19,742	2,751	22,493
	女	M	17,975	1,689	19,664		女	M	27,127	3,028	30,155
	男女	**HM**	**37,118**	**3,413**	**40,531**		**男女**	**HM**	**46,869**	**5,779**	**52,648**
22 - 24	男	H	16,639	1,211	17,850	50 - 54	男	H	26,425	1,695	28,120
	女	M	15,586	1,216	16,802		女	M	29,667	1,430	31,097
	男女	**HM**	**32,225**	**2,427**	**34,652**		**男女**	**HM**	**56,092**	**3,125**	**59,217**
25 - 29	男	H	25,292	1,701	26,993	55 - 59	男	H	24,780	1,168	25,948
	女	M	24,455	2,884	27,339		女	M	25,903	1,051	26,954
	男女	**HM**	**49,747**	**4,585**	**54,332**		**男女**	**HM**	**50,683**	**2,219**	**52,902**
30 - 34	男	H	16,503	3,147	19,650	60 - 64	男	H	17,337	834	18,171
	女	M	15,848	5,635	21,483		女	M	17,286	786	18,072
	男女	**HM**	**32,351**	**8,782**	**41,133**		**男女**	**HM**	**34,623**	**1,620**	**36,243**
35 - 39	男	H	15,245	3,816	19,061	>=65	男	H	24,791	1,143	25,934
	女	M	16,750	6,066	22,816		女	M	30,516	963	31,479
	男女	**HM**	**31,995**	**9,882**	**41,877**		**男女**	**HM**	**55,307**	**2,106**	**57,413**
						總數 TOTAL	男	H	222,885	22,901	245,786
							女	M	244,319	29,993	274,312
							男女	**HM**	**467,204**	**52,894**	**520,098**

5.3 2013年預算盈餘特別分配款項

截至2013年底共333,871人被列入名單，每人獲分配款項6,000元，總金額為澳門幣20億322萬6仟元。當中共17,831人為首次符合資格的居民，可同時獲分配鼓勵性基本款項，總金額為澳門幣1億7,831萬元。

此外，共186,227人不列入名單，其中91,907人符合開戶資格但未符合年滿22歲澳門永久性居民的款項分配條件。

不在名單內的個人帳戶擁有人，可按實際情況提出聲明異議。截至2013年底共收到14,042份聲明異議，表二十五顯示被確認者共11,573份，當中以“住所在內地且年滿六十五歲者”及“負擔住所在澳門特別行政區的配偶、任一親等的直系血親或姻親的主要生活費而在澳門特別行政區以外地方工作”為理由的人數最多，分別佔45.9%及21.8%。

圖五為2013年預算盈餘特別分配款項被確認的聲明異議按不同原因的比例。

5.3 Verba a título de repartição extraordinária de saldos orçamentais para o ano 2013

Até ao final do ano 2013, foram incluídos na lista 333.871 pessoas, com direito a dotação de 6.000 patacas por cada pessoa, representando no total, 2.003,226 milhões de patacas. Entre elas, 17.831 foram residentes que reuniam os requisitos, pela primeira vez, e obtiveram, simultaneamente, a verba de incentivo básico, envolvendo o montante global de 178,31 milhões de patacas.

Por outro lado, o número de pessoas não incluídas na lista foi de 186.227, de entre as quais, 91.907 preenchiam os requisitos para a abertura da conta mas não o requisito de ser residente permanente com 22 anos completos para atribuição da verba.

Os titulares não incluídos na lista, puderam apresentar reclamações consoante as situações de cada um. Até ao final de 2013 foram recebidas 14.042 reclamações, o quadro 25 mostra que, entre as 11.573 reclamações deferidas, as razões expostas que tiveram maior peso foram “tenha completado 65 anos de idade e residência habitual no Interior da China” e “prestação de trabalho fora da RAEM, quando o titular seja responsável pela subsistência do seu cônjuge, parentes ou afins em qualquer grau da linha recta, que tenham domicílio na RAEM”, ocupando respectivamente 45,9% e 21,8%.

O gráfico 5 ilustra as percentagens de reclamações deferidas para a verba atribuída para 2013 conforme os motivos.

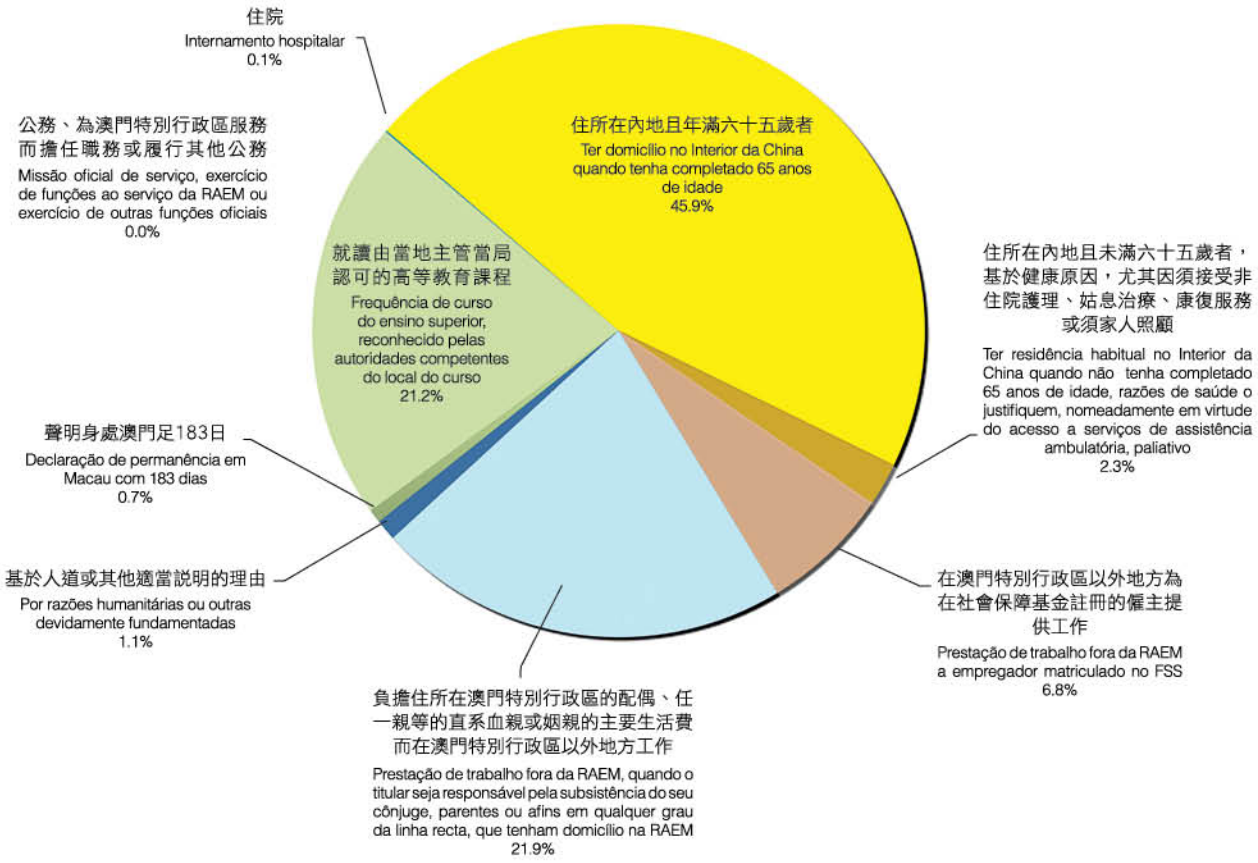
表二十五：歷年聲明異議處理情況
QUADRO 25 : Situação de processamento de reclamações acumuladas ao longo dos anos

	2010	2011	2012	2013
處理 Processamento	聲明異議份數 Número de Reclamações	在澳狀況確認聲明/聲明異議份數 Número de Declarações de confirmação de permanência em Macau / Reclamações	聲明異議份數 Número de Reclamações	聲明異議份數 Número de Reclamações
接納 Deferidas	10,047	13,030	13,300	11,573
駁回 Indeferidas	3,529	4,329	1,320	359
存檔 Arquivadas	1,217	249	91	10

註 2010年、2011年及2012年的聲明異議數據按2013年處理的情況作出最新調整。

Obs Os números das reclamações dos anos 2010 、2011 e 2012 são sempre actualizados conforme as situações processadas de 2013.

圖五：2013年預算盈餘特別分配款項被確認的聲明異議按不同原因的比例
GRÁFICO 5: Percentagem de reclamações deferidas para a verba a título de repartiçaõ extraordinária de saldos orçamentais atribuída para 2013 conforme os motivos



5.4 提取款項申請

2013年獲批准提取個人帳戶款項的申請共48,548份，比去年增加14.3%，已發放金額約澳門幣4億3,920萬元。

5.4.1 年滿65歲或以上提取款項的申請

年滿65歲或以上獲批准提款的申請共44,478份，比去年增加11.2%。申請不獲批准為125份，比去年則減少4.5%。

約96.4%年滿65歲或以上列入預算盈餘特別分配款項名單的公積金個人帳戶擁有人已提取款項。

5.4 Requerimento de levantamento de verba

Em 2013, foram autorizados, no total, 48.548 requerimentos de levantamento de verba da conta individual, representando um aumento de 14,3% em comparação com o ano 2012. O montante atribuído no total, foi de cerca de 439,20 milhões de patacas.

5.4.1 Requerimento de levantamento de verba de titulares com idade igual ou superior a 65 anos de idade

Os requerimentos autorizados para levantamento de verba de titulares com idade igual ou superior a 65 anos totalizaram 44.478, representando uma subida de 11,2% em comparação com o ano transacto. Os requerimentos não autorizados foram 125, equivalente a uma quebra de 4,5% em relação ao ano transacto.

Cerca de 96,4% dos titulares de conta individual de previdência com 65 anos de idade ou superior incluídos na lista de atribuição de verba a título de repartição extraordinária de saldos orçamentais fizeram o levantamento de verbas.

5.4.2 提前提取款項的申請（未年滿65歲）

因嚴重傷病正負擔或預計須負擔龐大醫療開支獲批准的提款申請為1,094份，比去年增加50.4%。領取殘疾金超過一年獲批准的提款申請為1,182份，比去年增加21.4%。此外，由於2012年底收到的申請因領取社會工作局特別殘疾津貼及基於人道或具適當說明理由的申請於2013年初審批，造成獲批准的數字倍升。各項提前提款的總發放金額約達澳門幣5,245萬元。

5.4.2 Requerimento de levantamento de verba por antecipação (inferior a 65 anos de idade)

Os requerimentos autorizados para levantamento de verba em virtude de estar a assumir ou prever a assumir despesas elevadas para tratamento médico devido a lesões corporais graves ou doença grave, totalizaram 1.094, representando um aumento de 50,4% em relação ao ano transacto. Requerimentos autorizados por motivo de estar a receber a pensão de invalidez há mais de um ano totalizaram 1.182, significando um aumento de 21,4% em relação ao ano transacto. Além disso, tendo os requerimentos em virtude de "Estar a receber o subsídio de invalidez especial do IAS" e "Por razões humanitárias ou em situações devidamente fundamentadas" apresentados no final do ano 2012, sido apreciados no início do ano 2013, o número das autorizações sofreu um aumento duplicado. O montante global atribuído decorrente de levantamentos de verba por diversos motivos atingiu cerca de 52,45 milhões de patacas.

5.4.3 繼承人提取款項的申請

在公積金個人帳戶擁有人死亡情況下，由繼承人提取款項的申請比去年增加27.9%，共發放金額約澳門幣1,010萬元。

5.4.3 Requerimento de levantamento de verba por herdeiro

Em caso de falecimento de titular de conta individual de previdência, os requerimentos de levantamento de verba por herdeiro subiram 27,9% em comparação com o ano 2012, com um montante de cerca de 10,1 milhões de patacas.

表二十六 ：申請及提取款項的比較
QUADRO 26 : Comparação do número de requerimentos e levantamento de verbas

類 別 Modalidades	份數 Número				發放金額(澳門幣) Valor Atribuído(MOP)	
	批准 Deferimentos		不批准 Indeferimentos			
	2012	2013	2012	2013	2012	2013
年滿65歲或以上提取款項 Levantamento de verba de participantes com idade igual ou superior a 65 anos	39,986	44,478	131	125	307,247,252.00	376,638,623.00
提前提取款項(未滿65歲) Levantamento de verba por antecipação (idade inferior a 65 anos)						
因嚴重傷病而需負擔龐大的醫療開支 Estar a incorrer em despesas elevadas para diagnóstico e tratamento médico devido a lesões corporais graves ou doença grave	727	1,094	112	306	9,235,055.00	19,074,839.00
領取殘疾金超過一年 Receber a pensão de invalidez há mais de um ano	973	1,182	19	9	9,221,484.00	12,903,286.00
領取社會工作局特別殘疾津貼 Estar a receber o subsídio de invalidez especial do Instituto de Acção Social	201	869	37	18	3,546,410.00	16,810,612.00
基於人道或具適當説明的理由 Por razões humanitárias ou em situações devidamente fundamentadas	37	225	50	86	495,657.00	3,665,064.00
繼承人提取款項 Levantamento de verba por herdeiro	547	700	1	0	6,275,028.00	10,108,588.00
總數 TOTAL	**42,471**	**48,548**	**350**	**544**	**336,020,886.00**	**439,201,012.00**

5.5 收益分配

本年的收益率為0.1484%，轉化為年利息回報率為1.7808%。收益於9月份進行分配，合資格的個人帳戶最高可獲分配澳門幣411元的收益。

5.5 Atribuição de rendimentos

A taxa de rendimento deste ano foi 0,1484%, convertido em taxa de juros anual de 1,7808%, sendo que o rendimento se encontrou atribuído em Setembro e cada conta individual poderia receber, no máximo, o rendimento de 411 patacas.